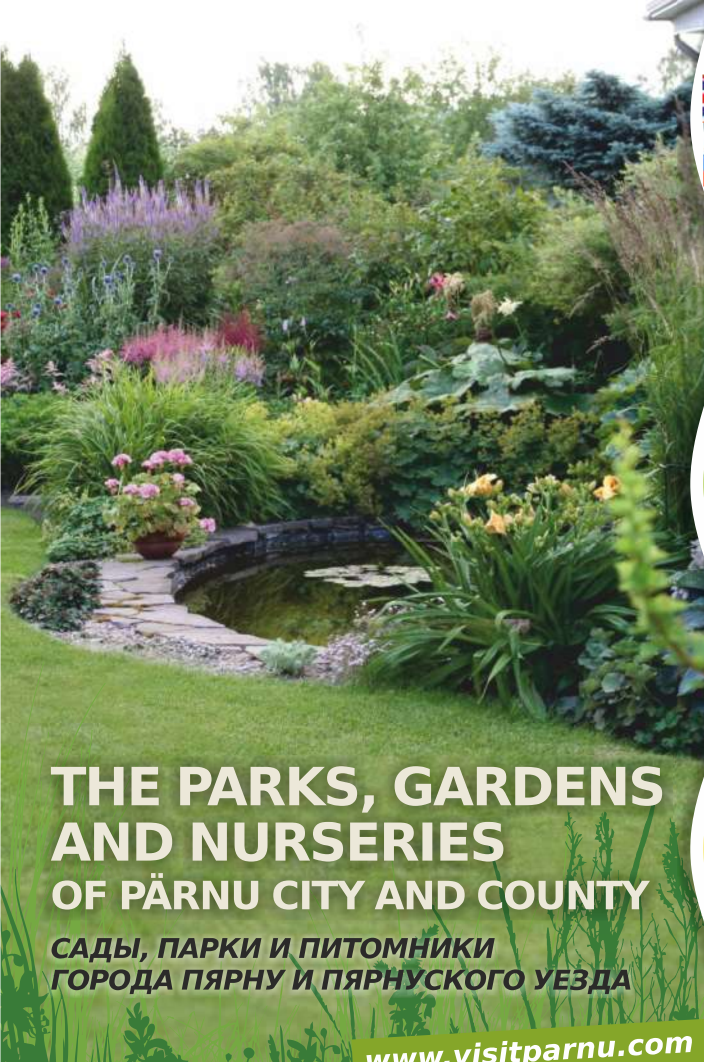


THE PARKS, GARDENS AND NURSERIES OF PÄRNU CITY AND COUNTY

САДЫ, ПАРКИ И ПИТОМНИКИ ГОРОДА ПЯРНУ И ПЯРНУСКОГО УЕЗДА

www.visitparnu.com

2017

ORGANISER /
ОРГАНИЗАТОР ЯРМАРКИ:
MTÜ Pärnu Aiaklubi

SPRING FAIR ВЕСНОЙ 12.–13.05.2017

AUTUMN FAIR ОСЕНЬЮ 8.–9.09.2017

THE LARGEST GATHERING OF GARDENING LOVERS IN PÄRNU COUNTY

ЯВЛЯЕТСЯ САМЫМ КРУПНЫМ МЕСТОМ ВСТРЕЧИ ЛЮБИТЕЛЕЙ САДОВОДСТВА В ПЯРНУСКОМ УЕЗДЕ

The fair has over 150 stands, with vendors from Estonia, Latvia and Lithuania.

На ярмарке более 150 торговых площадок, там собираются торговцы из Эстонии, Латвии и Литвы.

Pärnu **TAIMELAAT**

www.parnuaiaklubi.ee

Pärnu Visitor Centre
Центр Обслуживания гостей города Пярну
Uus 4, 80010 Pärnu, Eesti
+372 447 3000 | +372 5330 4134
info@visitparnu.com,
parnu@visitestonia.com
www.visitparnu.com

Turismiinfokeskus
Tourist Information Centre

Publisher / *Издатель*:
Foundation Pärnumaa Tourism, Pärnu City Government, Pärnu Garden Club
Целевое учреждение Пярнумаа Туризм, Пярнуская городская управа и Пярнуский клуб садоводов
Cover photo / *Фото на обложке*: Maie Aed
Photos / *фото*: Janno Loide, Tõiv Jõul, Elen Juurma, Karmen Kärg, Indrek Aija, Aino Velt
Translation / *Перевод*: Luisa Tõlkebüroo OÜ
Map and layout / *Карта и оформление*: Fiasko Design
Printing / *Печать*: Ecoprint

PÄRNU CITY GARDENS, PARKS & NURSERIES
САДЫ, ПАРКИ, ПИТОМНИКИ ГОРОДА ПЯРНУ

KUUSE GARDEN CENTRE

A family business based in Pärnu. We focus on growing plants and offer a retail and wholesale service of garden items. We grow annual flowers, flowers in hanging baskets and seedlings of vegetable, herb and spice plants. You can buy perennial flowers and potted saplings of conifers, broadleaf trees and shrubs. We also provide landscaping and maintenance services.

Open Mon-Fri 9:00-18:00, Sat-Sun 9:00-15:00. During the spring season from 1 April-22 June we are open from 8:00-19:00 Monday to Friday, 9:00-17:00 on Saturdays and 9:00-15:00 on Sundays.

САДОВОЕ ХОЗЯЙСТВО КУУЗЕ

Семейное предприятие, которое находится в Пярну. Мы занимаемся выращиванием растений и розничной и оптовой продажей товаров для сада. Выращиваем летние цветы, ампельные растения, овощи и рассаду пряно-вкусовых растений. В садоводческом центре продаются многолетние цветы, контейнерные саженцы хвойных деревьев, лиственных деревьев и кустарников. Предлагаем также услуги по озеленению и по уходу за деревьями.

Посещение Пн-Пт 9.00-18.00, Сб-Вс 9.00-15.00.
В весенний сезон с 01.04 до 22.06 открыто
Пн-Пт 8.00-19.00, Сб 9.00-17.00, Вс 9.00-15.00

Contact/*контакт* :
Tallinna mnt.117, Pärnu
Tel. +372 446 4233
www.kuuseaiand.ee | FB: Kuuse Aiand

TOOTSI MARKET GARDEN

Summer flowers, hanging baskets, hanging basket plants, perennials, roses, fruit trees, berry bushes and strawberry plants.

The market is open from April to August in Pärnu near the Espak store and at Aianduskeskus at Allika 2a, in Viljandi near the Espak store, in Haapsalu near the Rannarootsi Centre and in Viimsi in Harju County between Fertilitas and the Grossi supermarket.

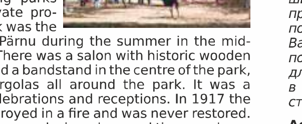
САДОВОДСТВО ТООТСИ

Летние цветы, ампели, ампельные растения, многолетние цветы, розы, фруктовые деревья, ягодные кусты, рассада клубники.

Места продажи с апреля по август в Пярну возле магазина Espak и в центре Aianduskeskus на ул. Аллика, 2а; в Вильянди возле магазина Espak, в Хаапсалу возле центра Rannarootsi, в Виймси Харьюского уезда на территории между медицинским учреждением Fertilitas и магазином Grossi.

Contact/*контакт*:
Allika 2a Pärnu
Tel. +372 527 7201
www.tootsiaiand.eu | FB: Tootsi Aiand

VANA PARK



As its name suggests, Vana Park is the oldest park in Pärnu, established in 1830. It was also the city's first public park, as all previously existing parks had been private property. The park was the focal point of Pärnu during the summer in the mid-19th century. There was a salon with historic wooden decorations and a bandstand in the centre of the park, as well as pergolas all around the park. It was a location for celebrations and receptions. In 1917 the salon was destroyed in a fire and was never restored. The park has been redesigned several times and now features a playground. Given the age of the park, it boasts an abundance of indigenous trees.

СТАРЫЙ ПАРК

Старейший парк города Пярну был разбит в начале 1830 года. Это первый общественный городской парк, ранее все сады и парки находились в частном пользовании. В середине XIX века Старый парк был центральным местом курорта Пярну. Посреди парка находилось здание салона с историческим деревянным декором и концертная раковина, в разных местах располагалось также несколько беседок. В парке организовывали праздники и проводили приемы. В 1917 году здание салона сгорело при пожаре и восстановлено не было. В течение лет парк реконструировали, там была построена игровая площадка. Учитывая возраст, парк характеризует обилие вековых деревьев.

Address/*адрес*:
Between Vanapargi and Karja streets /
Между улицами Ванапарги и Карья

LYDIA KOIDULA PARK

This park is located where a 17th-century bastion once stood. In the early 20th century the area was designed as a greenbelt around the Old Town. The park represents the green area with the most regular design in Pärnu. The central element of the park is a sculpture of Estonian poet Lydia Koidula by Adamson which is surrounded by a fountain and flowerbeds of white roses and summer flowers.

ПАРК ЛИДИИ КОЙДУЛА

Парк находится на территории бастионных укреплений, сооруженных в XVII веке. Данная территория была преобразована в зеленый пояс вокруг старого города в начале XX века. Парк является самой представительной зеленой зоной Пярну с регулярным оформлением. Центральный элемент парка — скульптура эстонской поэтессы Л. Койдула, созданная А. Адамсоном, которую окружают фонтан и клумбы с белыми розами и летними цветами.

Address/*адрес*:
Between Pühavaimu, Lõuna, Kuninga and Ringi streets /
Между улицами Пюхавайму, Лыуна, Кунинга, Ринги

BRACKMANN PARK

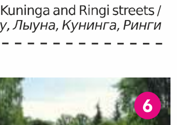
Brackmann Park is also located on the site of a bastion and is dedicated to former Pärnu mayor Oskar Brackmann, who laid the foundations for the development of the city as a summer resort. It can be concluded from old photographs that the basis of the initial design was a circular walking path around a green area that featured abundant decorative summer flower beds. The design has been simplified over time but still bears similarities to the original. A monument to Brackmann was unveiled here in the 1990s, during which the shrubbery was also updated.

ПАРК БРАКМАННИ

Небольшая парковая зона, также находящаяся на бастионном поясе, посвящена бывшему мэру города О. Бракманну, который положил начало планомерному развитию Пярну в качестве курортного города. По старым фотографиям можно судить о том, что основой для первоначального оформления была прогулочная дорожка в форме круга, в середине которого находилась лужайка с многочисленными декоративными клумбами с летними цветами. Со временем оформление упростилось, хотя и сохранило изначальную идею. В 1990-е годы в парке был установлен памятник О. Бракманну, а также обновлен ярус кустов.

Address/*адрес*:
Between Pühavaimu, Lõuna, Kuninga and Ringi streets /
Между улицами Пюхавайму, Лыуна, Кунинга, Ринги

MUNAMÄE PARK



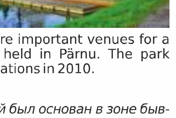
This park was established on the former site of the Mercurius bastion in the early 20th century. The so-called "Egg Hill" (from the Estonian *Munamägi*) is an artificial hill with footpaths leading to the top which is located in the middle of the park. At first it was possible to enjoy views to the sea and promenade from the top of the hill, where there was also a pavilion. Today the park is used as an active playground in summer and winter alike.

ПАРК МУНАМЯЭ

Парк был заложен на месте бывшего бастиона Меркурия в начале XX века. В центре парка находится т.н. гора Мунамяги, являющаяся искусственно созданным холмом, на вершину которого ведут пешеходные дорожки. Сначала с вершины горы открывался вид на море и променад. Раньше на вершине холма находился также павильон. Сегодня парк используется как активная игровая площадка летом и зимой.

Address/*адрес*:
Between Ringi, Vee and Lõuna streets /
Между улицами Ринги, Веэ, Лыуна

VALLI PARK



This is the largest park established on the site of a former bastion. The notable relief and interesting location on both sides of the moat add to its attraction. The Vallikääru open air stage and field near the port and Ringi Street are important venues for a range of open-air events held in Pärnu. The park underwent extensive renovations in 2010.

ПАРК ВАЛЛИ

Крупнейший парк, который был основан в зоне бывших бастионных укреплений города. Парк делает привлекательным богатый рельеф, а также расположение по обе стороны рва. Уличная эстрада Валликяэру и луг Валликяэру, находящийся рядом с портом и улицей Ринги, являются важными местами для проведения мероприятий под открытым небом в Пярну. Парк подвергся основательной реконструкции в 2010 году.

Address/*адрес*:
Between Ringi, Sadama and Õhtu streets /
Между улицами Ринги, Садама, Ыхту

JAKOBSON PARK

Jakobson Park is situated in the heart of historical Uus-Pärnu, directly adjacent to the former marketplace (currently the site of the Children's Park) and main street (Rüütli Street). A large part of Pärnu's Old Town was destroyed in the course of extensive bombings in autumn 1944, and the buildings formerly located on the site of Jakobson Park were also destroyed. The park was established on the empty city block four years later. Historical photographs show that the park was initially designed to be freely shaped and was decorated with numerous hedges with blooming bushes. The park was lined on all four sides by lime trees.

A monument to writer and statesman August Jakobson is located in the middle of the park, which was thoroughly reconstructed in 2006. A pergola with large beds of roses was also established in the park.

ПАРК ЯКОБСОНИ

Современный парк Якобсони находится в историческом центре Нового Пярну, рядом с бывшей рыночной площадью (нынешний Детский парк) и главной улицей (улица Рюйтли), но изначально это место было застроено. В ходе массированной бомбардировки осенью 1944 года была уничтожена большая часть старого города Пярну, а также застройка на месте сегодняшнего парка Якобсони. Через четыре года в пустовавшем квартале был заложен парк. Сохранившиеся исторические фотографии свидетельствуют о том, что парк был основан как пейзажный, его оживляли частые ряды живой изгороди с группами цветущих кустарников. Парк был окружен с четырёх сторон рядами лип.

В центре парка находится памятник писателю и государственному деятелю А. Якобсону. Парк более основательно реконструировали в 2006 году, здесь была создана пергола с большими клумбами роз.

Address/*адрес*:
Between Rüütli, Akadeemia, Kuninga and Vee streets /
Между улицами Рюйтли, Академия, Кунинга, Веэ

CHILDREN´S PARK

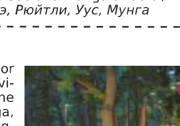
This park was established on a former marketplace after the market was moved next to the river in the early 1860s. Newspapers and beverages have been sold in the park ever since it opened, but the location of the kiosk has changed several times. The park was redesigned in 2005 when the plants were updated and extensive perennial flower beds and a fountain were introduced.

ДЕТСКИЙ ПАРК

Парк на бывшей рыночной площади был заложен после того, как рынок переехал к реке в начале 1860-х годов. В Детском парке во все времена продавали газеты и предлагали освежающие напитки, хотя расположение киоска менялось. Парк получил новое оформление в 2005 году, когда были обновлены насаждения, создана большая цветочная клумба с многолетниками и построен фонтан.

Address/*адрес*:
Between Vee, Rüütli, Uus and Munga streets /
Между улицами Веэ, Рюйтли, Уус, Мунга

BEACH PARK



In 1888, former mayor Oscar Brackmann invited Georg Kuphald, the city gardener of Rīga, to help design a magnificent beach park which would follow all current European trends in the area between the centre of Pärnu and the sea. Kuphald designed it as a typical landscape park, a style that was at its peak at the time. The main goal in designing the park was to offer people the chance to enjoy walks on the beach and to relax. Sports grounds, a velodrome, children's playgrounds and a representative block of villas were established in the park. Great importance was given to plants, which were used to stress the originality of the park. The park features numerous species – there are 115 species of woody plants, of which 82 are non-indigenous (Eesti Pargid 2, 2012). The park underwent its last major redesign in 2010, when the footpaths, plant areas and playgrounds were updated.

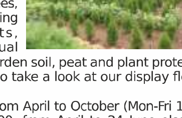
ПЛЯЖНЫЙ ПАРК

В 1888 году тогдашний мэр города О. Бракманн пригласил на помощь рижского городского садовника Георга Купхальда, чтобы сформировать на территории между центром Пярну и морем большой парк, который следовал бы всем европейским тенденциям того времени. Г. Купхальд спроектировал парк на лучшем на тот момент уровне как типичный ландшафтный парк, основной целью которого было предоставить возможность для прогулок и отдыха у моря. В парке были построены спортивные площадки, велодром, детские игровые площадки и представительный квартал вилл. Большое значение имело использование растений, которые подчеркивали особый облик парка. Парк отличается исключительным видовым богатством, 115 видов древесных растений, из которых 82 являются чужеродными («Парки Эстонии» 2, 2012). Парк претерпел последнее крупное преобразование в 2010 году. Были обновлены пешеходные дорожки, насаждения и игровые площадки.

Address/*адрес*:
Between Ranna Avenue and Lehe and Supeluse streets /
Между улицами Лехе, Ранна, Супелузе

THE PARKS, GARDENS AND NURSERIES OF PÄRNU COUNTY
САДЫ, ПАРКИ, ПИТОМНИКИ ПЯРНУСКОГО УЕЗДА

NEEVA GARDEN



Our nursery is Pärnu County's largest and has the richest assortment of trees! Our range includes fruit trees, berry bushes, broad-leaf trees, conifers, roses, climbing and hedge plants, perennials and annual flowers, as well as garden soil, peat and plant protection products. You can also take a look at our display flowerbeds.

Our sales season is from April to October (Mon-Fri 10:00-18:00, Sat 10:00-15:00; from April to 24 June also Sun 10:00-15:00).

САД НЕЭВА

Это крупнейший питомник в Пярнуском уезде с самым большим выбором растений! Среди растений есть плодовые деревья, ягодные кустарники, лиственные и хвойные деревья, розы, вьющиеся растения и растения для живой изгороди, а также почва, торф и средства для защиты растений. На месте можно ознакомиться с образцами грядок.

Продажа с апреля по октябрь: Пн-Пт 10.00-18.00, Сб 10.00-15.00; с апреля до Иванова дня (24 июня) также Вс 10.00-15.00

Contact/контакт:
Kukeseene 2, Papsaare küla, Audru vald, Pärnumaa
www.neevaaed.ee

LÕOSILMA FARM

Lõosilma Farm is a family-run business involved in a range of activities. The hostess pursues mixed farming and processing (i.e. canning) different local produce. The farm features a large garden. As the host is interested in and has knowledge of modern solutions based on solar power, he has established a Solar Caravan Park which mainly serves cars with caravans or buses, but is open to regular campers as well. Future plans include opening a farm shop.

ХУТОР ЛЫОСИЛЬМА

Хутор Лыосильма — это семейное предприятие, где занимаются различной деятельностью. Хозяйка занята смешанным сельским хозяйством и обработкой его продуктов, то есть консервированием. Имеется также большой цветник. Руководствуясь своим интересом и знаниями, хозяин создал на хуторской земле SolarCaravanPark, работающий на солнечной энергии и отличающийся очень современными решениями, который обслуживает в первую очередь караваны и автобусы, а также обычных туристов с палатками. Планируется также открыть хуторской магазин.

Contact/*контакт*:
Lemmetsa küla, Audru vald, Pärnumaa
Tel. +372 5662 4122 | FB: Lõosilma Talu

AUDRU ARBORETUM

A garden of woody plants established by Raimond Erik Prentsel (1927-1994) that is considered to be one of the largest not only in Estonia but even the Baltic States and Nordic countries due to its size and number of exotic cultivars. The arboretum features 268 woody plant cultivars. Among its rarities are plants that have been grown from seeds brought from North America. The arboretum is near Audru church.

ДЕНДРАРИЙ АУДРУ

Коллекционный сад древесных растений, основанный Раймондом Эриком Прентцелем (1927-1994), по количеству чужеродных видов и по своему размеру считается выдающимся как в Эстонии, так и в Балтийских и Северных странах в целом. В дендрарии находится 268 различных видов древесных растений, в список редких растений входят даже растения, выращенные из семян, полученных из Северной Америки. Дендрарий Аудру расположен рядом с церковью.

Contact/*контакт*:
EELK Audru Püha Risti kirik, Audru alevik, Pärnumaa
www.audru.ee

TAMME FARM HERB GARDEN

Tamme Farm's herb garden features interesting plants from all over the world. In addition to herbal plants, the collection includes forgotten vegetables and edible plants. During the season, we offer Tamme Farm tea, coffee and soft drinks in our cosy garden café. Visitors who are charmed by the flavours and scents of our herb garden are able to take pieces of this paradise home with them by purchasing our delicious products, and can also choose from our diverse range of herbal plants.

The farm is open to visitors from May to October (Mon-Fri 9:00-16:00). Admission is free. At other times and on other days the store and herb garden are open when the family is at home. (Please call beforehand.)

САД ЛЕЧЕБНЫХ ТРАВ ХУТОРА ТАММЕ

В коллекционном саду пряно-вкусовых, душистых и целебных растений хозяйки хутора Тамме произрастают интересные растения из разных уголков мира. Растут также забытые уже овощи и съедобные декоративные растения. В сезон на хуторе открыто уютное садовое кафе, где предлагается чай хутора Тамме, кофе и прохладительные напитки. Гостям, которых очаруют вкусы и ароматы из садика пряных трав, мы предлагаем купить в хуторском магазине кусочки этого «рая» как в виде вкусных продуктов, так и в виде рассады разнообразных пряно-вкусовых, душистых и целебных растений.

Хутор открыт для посещения с мая по октябрь Пн-Пт 9.00-16.00. Вход свободный. В другое время и другие дни недели магазин и сад открыты в то время, когда хозяева дома (сообщить о приезде заранее).

Contact/*контакт*:
Tamme talu, Malda küla, Audru vald, Pärnumaa
Tel. +372 5625 3075
www.tammetalu.eu | FB: Tamme talu ürdiaed

TÕSTAMAA MANOR

Tõstamaa Manor (*Testama* in German) was first mentioned in 1553. In 1831 the Staël von Holstein family acquired the manor, which it held until 1919, when it was dispossessed. In 1877 the main building was rebuilt in Historic style. The large, free-form park was created after the main building was built. The park is maintained by both Tõstamaa School and the local municipality. In addition to the school, the main building also houses a small museum.

УСАДЬБА ТЫСТАМАА

Усадьба Тыстамаа (нем. Testama*) была впервые упомянута в 1553 году. В 1831 году усадьбу приобрели Сталь фон Гольштейны, которые являлись владельцами усадьбы вплоть до ее отчуждения в 1919 году. Главное здание в 1877 году было перестроено в стиле историзма. Большой свободный ландшафтный парк был разбит после строительства главного здания. За парком постоянно ухаживает школа и волость Тыстамаа. Кроме школы, в главном здании находится также небольшой музей.*

Contact/*контакт*:
Kalli mnt 13, Tõstamaa, Pärnumaa
Tel. +372 449 6216 | mois.tostamaa.ee

PANGA FARM ROSE GARDEN

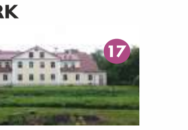
Panga Farm's rose garden features a variety of species bred by Estonian rose enthusiasts. The oldest breeds date from 1950. In addition, the garden features a collection of park roses obtained from old manor parks and home gardens.

РОЗАРИЙ ХУТОРА ПАНГА

В розарии хутора Панга растут сорта роз, выведенные эстонскими селекционерами. Старейшие сорта датируются 1950 годом. В розарии есть также коллекция парковых роз, которые были получены из парков старинных усадеб и домашних садов.

Contact/*контакт*:
Panga talu, Ura küla, Koonga vald, Pärnumaa
Tel. +372 5347 8379 | silvatamsalu@gmail.com

KAELASE MANOR PARK



The park at Kaelase Manor is on the banks of the Enge River in the village of Kaelase. The manor complex dates back to the early 18th century, while the creation of the surrounding park began in 1786, led by F. J. von Derfelden. The park (4.5 ha) and its ponds, created by flooding the Enge River, first followed a strict outline but was later redesigned as a free-form park. The park features a moderate variety of cultivars: 37 species of trees and shrubs, 14 of which are conifers and 23 exotic cultivars.

ПАРК УСАДЬБЫ КАЭЛАЗЕ

Парк усадьбы Каэлазе находится на берегу реки Энге в деревне Каэлазе. Усадебный комплекс был построен в начале 18 века, разбивка парка началась в 1786 году по инициативе Ф. Й. фон Дерфельдена. Парк площадью 4,5 га с запруженными водоемами на реке Энге был сначала регулярным, позже его переделали в пейзажный (свободный) парк. Парк со средним количеством видов растений, там произрастает 37 видов деревьев и кустарников, из них 14 видов хвойных деревьев и 23 чужеродных вида.

Address/*адрес*:
Aasa küla, Halinga vald, Pärnumaa

LEPIKU-MARDI FARM GARDENS

The garden with the largest plant collection in western Estonia features plenty of perennial flowers, grasses, ferns, trees and shrubs from all around the world. You can buy many of the plants found in the garden from the farm. The list of purchasable plants is on our website. We are open to visitors from 20 April to 30 October. Our opening hours are flexible, so give us a call and we'll arrange a time!

КОЛЛЕКЦИОННЫЙ САД ХУТОР ЛЕПИКУ-МАРДИ

Крупнейший коллекционный сад в Западной Эстонии, где растут всевозможные многолетние цветы, злаковые, папоротники, деревья и кусты со всего мира. На хуторе можно купить многие из увиденных в саду растений, список продающихся растений есть на домашней странице. Мы открыты для посещения с 20 апреля по 30 октября. Время посещения очень гибкое, позвоните и договоримся о встрече!

Contact/*контакт*:
Halinga küla, Halinga vald, Pärnumaa
Tel. +372 5340 6785 | www.kollektsioonaed.pri.ee

KARUKÄPA FARM

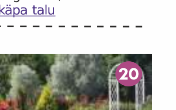
We focus on growing berries (mainly currants). In the second half of summer we offer dessert berries and frozen berries, while in autumn we offer currant seedlings. Visitors who wish to pick berries themselves are especially welcome. You can buy currant juice and syrup and taste home-made wine through-out the year. To visit us, simply call us 24 hours before visiting.

ХУТОР КАРУКЯПА

Мы занимаемся выращиванием ягод (преимущественно смородины). Во второй половине лета на хуторе можно купить десертные ягоды, замороженные ягоды, а осенью также саженцы смородины. Особенно ждем тех, кто желает самостоятельно собирать для себя ягоды. Круглый год можно купить сок и сироп из смородины, а также попробовать вино ручной работы. О посещении необходимо сообщить за день.

Contact/контакт:
Karukäpa talu, Kilksama küla, Sauga vald, Pärnumaa
Tel. +372 5340 6785 | FB: Karukäpa talu

MAIE´S GARDEN



Established in 2007, this is an English garden rich in species that features 1500 m^2 of unique and colourful perennial flowerbeds that bloom throughout summer, bordered by conifers and ornamental shrubs. There is also a peat flower bed, a shade garden, an alpine garden and a small waterhole surrounded by water-loving plants. You also have the option of purchasing interesting perennials. Visiting upon prior arrangement.

САД МАИЕ

Домашний сад в английском стиле с видовым богатством растений был разбит в 2007 году. На площади 1500 кв. м цветут все лето красочные грядки с многолетними цветами, обрамленные различными хвойными деревьями и декоративными кустарниками. А также торфяной и тенистый сад, альпийский сад и водяное оконце, окруженное влаголюбивыми растениями. Возможность приобрести интересные многолетники. Посещение сада по предварительной договоренности.

Contact/*контакт*:
Västriku 17, Paikuse, Pärnumaa
Tel. +372 5662 1978 | FB: Maie Aed

PARKS IN SINDI

For a small town, Sindi has a lot of parks! The town's area (47 ha) includes 23 parks, two of which – Sindi Church Park (3.4 ha) and Sõpruse Park (6.5 ha) – are protected areas. Many of Sindi's parks date back to the mid- or second half of the 19th century when J. C. Wöhrmann established a textile factory in the town (1833). Landscaping soon followed. Some of the oldest trees in the Kiriku, Hirveaia, Vabriku, Kooli and Klubi parks and many alleys date back to that time. The largest green area in Sindi is linked to the Pärnu River. The parks in this area include Kiriku Park, Sõpruse Park and the Dendropark arboretum.

ПАРКИ ГОРОДА СИНДИ

Маленький город Синди богат парками! На 47 гектарах города расположено 23 парка, из них парк церкви Синди (площадь 3,4 га) и парк Сыпрузе (6,5 га) находятся под охраной. Многие парки города Синди происходят с середины и второй половины 19 века, когда в Синди по инициативе Й. К. Вёрманна была основана суконная фабрика (1833) и вскоре начали разбивать зеленые зоны. С того времени сохранились старейшие деревья парков Кирику, Хирвеайа, Вабрику, Кооли и Клуби, а также многие аллеи. Самая крупная на сегодняшний день зеленая зона города Синди связана с рекой Пярну. Из парков в этой зоне можно назвать парк Кирику, парк Сыпрузе и Дендропарк.

Contact/*контакт*:
Sindi linn, Pärnumaa | sindi.kovtp.ee

HILLE´S FLOWERS

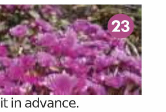
A small-town family business where mostly perennial flowers are grown, but our range also includes ferns and a large variety of grasses. We sell our plants at fairs, but guests are welcome to visit our garden to view our range. Should you wish to visit us, we ask you to call beforehand and make an appointment.

ХИЛЛЕ ЦВЕТЫ

Семейное предприятие маленького городка, которое выращивает в основном многолетние цветы, а также папоротники и множество различных видов злаков. Мы торгуем своими растениями на ярмарках, но ждем посетителей и в нашем домашнем саду, где можно ознакомиться с выбором растений, для этого просим обязательно договориться о времени посещения по телефону.

Contact/*контакт*:
Pikk 22, Sindi linn, Pärnumaa
Tel. +372 5816 8385 | www.hillelilled.eu

AIN & KOIDU REINUP´S HOME GARDEN



This garden includes a collection of perennials covering 0.5 ha of land where 140 different species of phlox, 200 species of lilies, 30 species of peonies and other plants are represented. Please book your visit in advance.

ДОМАШНИЙ САД АЙНА И КОЙДУ РЕЙНУП

Коллекционный сад многолетних растений, где на 0,5 га произрастает 140 различных сортов флоксов, 200 сортов лилейника, 30 видов пионов и т.п. Для посещения просим заранее договориться о времени.

Contact/*контакт*:
Pärnjõe küla,Vändra vald, Pärnumaa
Tel. +372 5593 7941 | koidureinup@gmail.com

SAARE-TÕRVAAUGU GARDEN CENTRE

We grow fruit tree and berry bush saplings along with fruits and berries. Our special emphasis is on table-grape cultivars that withstand cooler climates. You can buy grapes, watermelons and melons – all of which have been grown in Estonia! We also have one of the largest collections of cacti in Estonia. We are open to visitors from Monday to Thursday, and on weekends upon prior arrangement.

САДОВОЕ ХОЗЯЙСТВО СААРЕ-ТЫРВААУГУ

В питомнике выращивают саженцы плодовых деревьев и ягодных кустарников, а также фрукты и ягоды, особый акцент делается на столовых сортах винограда, которые подходят для выращивания в прохладном климате. Здесь можно купить выращенный в Эстонии виноград, арбузы и дыни! В садовом хозяйстве имеется также крупнейшая в Эстонии коллекция кактусов. Садовое хозяйство открыто с понедельника по четверг, о посещении в выходные необходимо сообщить заранее.

Contact/*контакт*:
Lüüste küla, Vändra vald, Pärnumaa
Tel. +372 522 8413 | FB: Saare-Tõrvaaugu Aiand

FARM MUSEUM OF C. R. JAKOBSON

The farm museum of C. R. Jakobson is a museum with an operating farm where animals are kept and the fields are cultivated. Herbs, vegetables, flowers and apple trees grow in the garden.

The museum is open daily (10:00-16:00 from 15 October-14 April; 10:00-17:00 from 15 April-14 October).

ХУТОР-МУЗЕЙ К. Р. ЯКОБСОНА

Хутор-музей К. Р. Якобсона — это музей с действующим хутором, где держат скот и возделывают поля. В саду музея растут пряно-вкусовые и целебные растения, овощи, цветы, яблони.
Музей открыт каждый день (15.10-14.04 с 10.00 до 16.00, 15.04-14.10 с 10.00 до 17.00).

Contact/*контакт*:
Kurgja küla, Vändra vald, Pärnumaa | Tel. +372 5860 0025
www.kurgja.ee | FB: C. R. Jakobsoni Talumuuseum Kurgjal

ALLIKUKIVI WINE MANOR

Allikukivi Manor is located near Kilingi-Nõmme. The park surrounding the manor covers 6 ha and was developed in the early 1860s. The manor offers craft wines made from produce grown in the manor park. Visitors are introduced to the various traditions of berry wines and it is possible to taste wines and visit the berry garden and park. Please let us know about your plan to visit in advance.

ВИННАЯ УСАДЬБА АЛЛИКУКИВИ

Винная усадьба Алликукиви находится недалеко от Килинги-Нымме. Парк площадью 6 га был разбит вокруг господского дома в начале 1860-х годов и устроен в свободном стиле. В усадьбе производят вина ручной работы из сырья, произрастающего там же в саду. Посетителей знакомят с традициями ягодных вин, вина можно продегустировать, а также посетить ягодную плантацию и парк. О посещении нужно сообщить заранее!

Contact/*контакт*:
Kooli tee 2, Tihemetsa, Saarde vald, Pärnumaa
Tel. +372 525 2800 | FB: Allikukivi veinimõis

VOLTVETI (TIHEMETSA) MANOR PARK

The park surrounding Voltveti Manor is highly valued for its natural conditions, plants and cultural heritage, due to which it is doubly protected by the state (under both natural and cultural heritage). The manor was first mentioned in the early 17th century. The creation of the park most likely began in the second half of the 18th century during the construction of Voltveti Manor's old manor house, when the so-called Old Park was established around it. During the first half of the 19th century, along with the construction of a new manor house, the park was expanded in an easterly direction, where the New Park is situated, featuring many exotic species. Most of the older exotic trees in the New Park are from the time of H. E. K. von Stryk, the manor's last owner. Construction of the arboretum began in the 1930s, but new plants have since been added. The park features a large number of species, including 108 taxa of trees and shrubs, 79 of them exotic (as of 2007). One of Pärnu County Vocational Education Centre's departments is situated in the manor.

ПАРК ВОЛЬТВЕТИ (ТИХЕМЕТСА)

Усадебный парк Вольтвети является очень ценным как в отношении природных условий, растительности, так и с точки зрения охраны памятников старины, поэтому он получил двойную защиту со стороны государства (охраняется как природный объект и как памятник старины). Усадьба Вольтвети была впервые упомянута в начале 17 века. Первоначальная разбивка парка началась, вероятно, во второй половине 18 века при строительстве старого господского дома усадьбы Вольтвети, когда в его окрестностях заложили т. н. Старый парк. В первой половине 19 века после строительства нового помещичьего дома (1830) парк был расширен в восточном направлении, где находится т. н. Новый парк с многочисленными чужеродными видами. Большинство старых деревьев в т. н. Новом парке растут со времен последнего владельца усадьбы Х. Э. К. фон Стрика. Строительство дендрария началось в 1930-е годы, позже парк также пополнялся новыми посадками. В парке довольно много видов растений, там произрастает 108 таксонов деревьев и кустарников, из них 79 чужеродных видов (2007). В усадьбе расположен центр обучения Центра профессионального образования Пярнумаа.

Address/*адрес*:
Tihemetsa alevik, Saarde vald, Pärnumaa

VÕISTE NURSERY

Võiste nursery is a family business in which a beloved hobby has grown into an everyday job. We propagate and sell perennial flowers, ornamental conifers, broad-leaf trees and shrubs. We also offer advice on landscaping, as well as landscaping projects and services. The nursery is open from May to October. Please book group visits beforehand.

ПИТОМНИК ВЫЙСТЕ

Питомник Выйсте - семейное предприятие, где любимое увлечение стало повседневной работой. В питомнике мы занимаемся разведением и продажей многолетних цветов, декоративных хвойных и лиственных деревьев и кустарников. Мы даем консультации по озеленению, а также проектируем и осуществляем работы по озеленению. Питомник открыт с мая по октябрь. Для групповых посещений просим заранее бронировать время.

Contact/*контакт*:
Kivi 7, Võiste, Tahkuranna vald, Pärnumaa
Tel. +372 5344 2488 | www.facebook.com/voistepuukool

This publication includes a selection of the most exciting parks, gardens and nurseries in Pärnu itself and more broadly in Pärnu County.

Numerous parks that citizens still cherish were established during the targeted development of Pärnu as a resort. Numerous historical parks can be found with indigenous trees and preserved manor buildings all around the county. Plant collection gardens whose vast array of plants is remarkable in Estonia as a whole. Additionally, ornamental gardens that started as simple home gardens and have grown into exciting places that are interesting for their design and their assortment of plants. Local nurseries sell ornamental plants, fruit trees and shrubs. There are also many orchards and plantations where you can buy seasonal berries and fruit.

PÄRNU CITY GARDENS, PARKS & NURSERIES

1. **KUUSE GARDEN CENTRE**
Tallinna mnt 117, Pärnu | Tel. +372 446 4233
www.kuuseaiand.ee | FB: Kuuse Aiand
GPS: 58.399558, 24.639772
Open Mon-Fri 9:00-18:00, Sat-Sun 9:00-15:00. During the spring season from 1 April-22 June we are open from 8:00-19:00 Monday to Friday, 9:00-17:00 on Saturdays and 9:00-15:00 on Sundays.

2. **TOOTSI MARKET GARDEN**
Allika 2a, Pärnu | Tel. +372 527 7201
www.tootsiaiand.ee | FB: Tootsi Aiand
GPS: 58.393597, 24.498430
Open Mon-Fri 9:00-18:00, Sat 9:00-15:00. During the spring season from 2 May-24 June we are open from 9:00-18:00 Monday to Friday, 9:00-15:00 on Saturdays and 9:00-14:00 on Sundays.

3. **VANA PARK**
Between Vanapargi and Karja streets
GPS: 58.383758, 24.508625

4. **LYDIA KOIDULA PARK**
Between Pühavaimu, Lõuna, Kuninga, Ringi streets
GPS: 58.383388, 24.503503

5. **BRACKMANN PARK**
Between Pühavaimu, Lõuna, Kuninga, Ringi streets
GPS: 58.382823, 24.502368

6. **MUNAMÄE PARK**
Between Ringi, Vee, Lõuna streets
GPS: 58.382461, 24.496294

7. **VALLI PARK**
Between Ringi, Sadama, Õhtu streets
GPS: 58.382996, 24.493889

8. **JAKOBSON PARK**
Between Rüütli, Akadeemia, Kuninga, Vee streets
GPS: 58.384138, 24.496877

9. **CHILDREN´S PARK**
Between Vee, Rüütli, Uus, Munga streets
GPS: 58.384817, 24.498055

10. **BEACH PARK**
Between Ranna Avenue and Lehe and Supeluse streets
GPS: 58.376336, 24.498952

THE PARKS, GARDENS AND NURSERIES OF PÄRNU COUNTY

11. **NEEVA GARDEN**
Kukeseene 2, Papsaare küla, Audru vald
www.neevaaed.ee
GPS: 58.40287, 24.42056
Our sales season is from April to October (Mon-Fri 10:00-18:00, Sat 10:00-15:00; from April to 24 June also Sun 10:00-15:00).

12. **LÕOSILMA FARM**
Lemmetsa küla, Audru vald
Tel. +372 5662 4122 | FB: Lõosilma Talu
GPS: 58.424701, 24.361659
Visiting upon prior arrangement.

13. **AUDRU ARBORETUM**
EELK Audru Püha Risti Kirik, Audru alevik
www.audru.ee
GPS: 58.411575, 24.351356

14. **TAMME FARM HERB GARDEN**
Malda küla, Audru vald
Tel. +372 5625 3075
www.tammetalu.ee | FB: Tamme talu ürdiaed
GPS: 58.402932, 24.653156
The farm is open to visitors from May to October (Mon-Fri 9:00-16:00). Admission is free. At other times and on other days the store and herb garden are open when the family is at home. (Please call beforehand.)

15. **TÕSTAMAA MANOR**
Kalli mnt 13, Tõstamaa
Tel. +372 449 6216
mois.tostamaa.ee | FB: Tõstamaa mõis
GPS: 58.344014, 23.995468

16. **PANGA FARM ROSE GARDEN**
Ura küla, Koonga vald
Tel. +372 5347 8379 | silvatamsalu@gmail.com
GPS: 58.604040, 24.189934
Visiting upon prior arrangement.

17. **KAELASE MANOR PARK**
Aasa küla, Halinga vald
GPS: 58.685534, 24.515525

18. **LEPIKU-MARDI FARM GARDENS**
Halinga küla, Halinga vald
Tel. +372 5340 6785 | www.kollektsioonaed.pri.ee
GPS: 58.590443, 24.516243
We are open to visitors from 20 April to 30 October. Our opening hours are flexible, so give us a call and we'll arrange a time.

19. **KARUKÄPA FARM**
Kilksama küla, Sauga vald
Tel. +372 529 9931
FB: Karukäpa talu
GPS: 58.44371, 24.591603
To visit us, simply call us 24 hours before visiting.

20. **MAIE´S GARDEN**
Västriku 17, Paikuse
Tel. +372 5662 1978 | FB: Maie Aed
GPS: 58.379828, 24.618656
Visiting upon prior arrangement.

21. **PARKS IN SINDI**
Sindi linn
sindi.kovtp.ee
GPS: 58.402683, 24.645211

22. **HILLE´S FLOWERS**
Pikk 12, Sindi linn
Tel. +372 5816 8385 | www.hillelilled.eu
GPS: 58.400444, 24.655282
Visiting upon prior arrangement.

23. **AIN AND KOIDU REINUP´S HOME GARDEN**
Pärnjõe küla, Vändra vald
Tel. +372 5593 7941 | koidureinup@gmail.com
GPS: 58.629712, 24.926084
Visiting upon prior arrangement.

24. **SAARE-TÕRVAAUGU GARDEN CENTRE**
Lüüste küla, Vändra vald
Tel. +372 522 8413
e-aiand.com | FB: Saare-Tõrvaaugu Aiand
GPS: 58.627694, 25.144346
We are open to visitors from Monday to Thursday, and on weekends upon prior arrangement.

25. **CARL ROBERT JAKOBSON'S FARMSTEAD MUSEUM IN KURGJA**
Kurgja küla, Vändra vald
Tel. +372 5860 0025 | www.kurgja.ee
FB: C. R. Jakobsoni Talumuuseum Kurgjal
GPS: 58.663456, 25.256109
Open every day.

26. **ALLIKUKIVI WINE MANOR**
Kooli tee 2, Tihemetsa, Saarde vald
Tel. +372 525 2800 | FB: Allikukivi veinimõis
GPS: 58.150755, 25.020998
Visiting upon prior arrangement.

27. **VOLTVETI (TIHEMETSA) MANOR PARK**
Tihemetsa alevik, Saarde vald
GPS: 58.148431, 25.044124

28. **VÕISTE NURSERY**
Kivi 7, Võiste, Tahkuranna vald
Tel. +372 5344 2488 | FB: Võiste Puukool
GPS: 58.213907, 24.478381
The nursery is open from May to October. Please book group visits beforehand.

Dandelion festival – 13 -14 May 2017 in Kihlepa

Saturday – food from Mercedes Merimaa («Väega toidud»), a fair of herbs and handicraft, horse ride for children, vintage fashion show, musical impressions, 5-rhytm dance.

Tastes of our ancestors – local food work rooms – Paljas Pala and healthy food chamber.

Sunday - Weather forecast presenters give lectures on health topics: Raivo Varik will talk about energy of life and Ove Varik – energy of new age.

Фестиваль одуванчиков 13-14 мая 2017 в Кихлепа

В субботу – еда от Мерседес Меримаа («Väega toidud»), ярмарка растений и изделий ручной работы, катание на лошади для детей, винтаж-показ мод, музыкальные впечатления, танец в пяти ритмах.

Влияние вкусов наших предков – рабочие комнаты местной еды – Пальяс Пала и палата здорового питания.

В воскресенье: лекции от синоптиков на темы здоровья: Райво Варик об энергии жизни и Ове Варик об энергии нового века.

www.dandelionfest.ee

САДЫ, ПАРКИ, ПИТОМНИКИ ГОРОДА ПЯРНУ

1. ***САДОВОЕ ХОЗЯЙСТВО КУУЗЕ***
Tallinna mnt 117, Pärnu
Tel. +372 446 4233
www.kuuseaiand.ee | FB: Kuuse Aiand
GPS: 58.399558, 24.639772
Посещение Пн-Пт 9.00-18.00, Сб-Вс 9.00-15.00. В весенний сезон с 01.04 до 22.06 открыто Пн-Пт 8.00-19.00, Сб 9.00-17.00, Вс 9.00-15.00

2. ***САДОВОДСТВО ТООТСИ***
Allika 2a, Pärnu
Tel. +372 527 7201
www.tootsiaiand.ee | FB: Tootsi Aiand
GPS: 58.393597, 24.498430
Посещение Пн-Пт 9.00-18.00, Сб 9.00-15.00. В весенний сезон с 02.05 до 24.06 открыто Пн-Пт 9.00-18.00, Сб 9.00-15.00, Вс 9.00-14.00

3. ***СТАРЫЙ ПАРК***
Между улицами Ванапарги, Карья
GPS: 58.383758, 24.508625

4. ***ПАРК ЛИДИИ КОЙДУЛА***
Между улицами Пюхавайму, Лыуна, Кунинга, Ринги
GPS:58.383388, 24.503503

5. ***ПАРК БРАКМАННИ***
Между улицами Пюхавайму, Лыуна, Кунинга, Ринги
GPS: 58.382823, 24.502368

6. ***ПАРК МУНАМЯЭ***
Между улицами Ринги, Вээ, Лыуна
GPS: 58.382461, 24.496294

7. ***ПАРК ВАЛЛИ***
Между улицами Ринги, Садама, Ыхту
GPS: 58.382996, 24.493889

8. ***ПАРК ЯКОБСОНИ***
Между улицами Рюйтли, Академия, Кунинга, Вээ
GPS: 58.384138, 24.496877

9. ***ДЕТСКИЙ ПАРК***
Между улицами Вээ, Рюйтли, Уус, Мунга
GPS: 58.384817, 24.498055

10. ***ПЛЯЖНЫЙ ПАРК***
Между улицами Лехе, Ранна, Супелузе
GPS: 58.376336, 24.498952

САДЫ, ПАРКИ, ПИТОМНИКИ ПЯРНУСКОГО УЕЗДА

11. ***САД НЕЭВА***
Kukeseene 2, Papsaare küla, Audru vald
www.neevaaed.ee
GPS: 58.40287, 24.42056
Продажа с апреля по октябрь: Пн-Пт 10.00-18.00, Сб 10.00-15.00; с апреля до Иванова дня (24 июня) также Вс 10.00-15.00

12. ***ХУТОР ЛЫОСИЛЬМА***
Lemmetsa küla, Audru vald
Tel. +372 5662 4122 | FB: Lõosilma Talu
GPS: 58.424701, 24.361659
О посещении необходимо сообщить заранее.

13. ***ДЕНДРАРИЙ АУДРУ***
EELK Audru Püha Risti Kirik, Audru alevik
www.audru.ee
GPS: 58.411575, 24.351356

14. ***САД ЛЕЧЕБНЫХ ТРАВ ХУТОРА ТАММЕ***
Malda küla, Audru vald
Tel. +372 5625 3075
www.tammetalu.ee | FB: Tamme talu ürdiaed
GPS: 58.402932, 24.653156
Хутор открыт для посещения с мая по октябрь Пн-Пт 9.00-16.00. Вход свободный. В другое время и другие дни недели магазин и сад открыты в то время, когда хозяева дома (сообщить о приезде заранее).

15. ***УСАДЬБА ТЫСТАМАА***
Kalli mnt 13, Tõstamaa
Tel. +372 449 6216
mois.tostamaa.ee | FB: Tõstamaa mõis
GPS: 58.344014, 23.995468

16. ***РОЗАРИЙ ХУТОРА ПАНГА***
Ura küla, Koonga vald
Tel. +372 5347 8379 | silvatamsalu@gmail.com
GPS: 58.604040, 24.189934
О посещении необходимо сообщить заранее.

17. ***ПАРК УСАДЬБЫ КАЭЛАЗЕ***
Aasa küla, Halinga vald
GPS: 58.685534, 24.515525

18. ***КОЛЛЕКЦИОННЫЙ САД ХУТОР ЛЕПИКУ-МАРДИ***
Halinga küla, Halinga vald
Tel. +372 5340 6785 | www.kollektsioonaed.pri.ee
GPS: 58.590443, 24.516243
Мы открыты для посещения с 20 апреля по 30 октября. Время посещения очень гибкое, позвоните и договоримся о встрече.

19. ***ХУТОР КАРУКЯПА***
Kilksama küla, Sauga vald
Tel. +372 529 9931 | FB: Karukäpa talu
GPS: 58.44371, 24.591603
О посещении необходимо сообщить за день.

20. ***САД МАИЕ***
Västriku 17, Paikuse
Tel. +372 5662 1978 | FB: Maie Aed
GPS: 58.379828, 24.618656
О посещении необходимо сообщить заранее.

21. ***ПАРКИ ГОРОДА СИНДИ***
Sindi linn
sindi.kovtp.ee
GPS: 58.402683, 24.645211

22. ***ХИЛЛЕ ЦВЕТЫ***
Pikk 12, Sindi linn
Tel. +372 5816 8385 | www.hillelilled.eu
GPS: 58.400444, 24.655282
О посещении необходимо сообщить заранее.

23. ***ДОМАШНИЙ САД АЙНА И КОЙДУ РЕЙНУП***
Pärnjõe küla, Vändra vald
Tel. +372 5593 7941 | koidureinup@gmail.com
GPS: 58.629712, 24.926084
О посещении необходимо сообщить заранее.

24. ***САДОВОЕ ХОЗЯЙСТВО СААРЕ-ТЫРВААУГУ***
Lüüste küla, Vändra vald
Tel. +372 522 8413 | e-aiand.com
FB: Saare-Tõrvaaugu Aiand
GPS: 58.627694, 25.144346
Садовое хозяйство открыто с понедельника по четверг, о посещении в выходные необходимо сообщить заранее.

25. ***ХУТОР-МУЗЕЙ К. Р. ЯКОБСОНА***
Kurgja küla, Vändra vald
Tel. +372 5860 0025 | www.kurgja.ee
FB: C. R. Jakobsoni Talumuuseum Kurgjal
GPS: 58.663456, 25.256109
Музей открыт каждый день

26. ***ВИННАЯ УСАДЬБА АЛЛИКУКИВИ***
Kooli tee 2, Tihemetsa, Saarde vald
Tel. +372 525 2800 | FB: Allikukivi veinimõis
GPS: 58.150755, 25.020998
О посещении нужно сообщить заранее.

27. ***ПАРК ВОЛЬТВЕТИ (ТИХЕМЕТСА)***
Tihemetsa alevik, Saarde vald
GPS: 58.148431, 25.044124

28. ***ПИТОМНИК ВЫЙСТЕ***
Kivi 7, Võiste, Tahkuranna vald
Tel. +372 5344 2488 | FB: Võiste Puukool
GPS: 58.213907, 24.478381
Питомник открыт с мая по октябрь. Для групповых посещений просим заранее бронировать время.

В данном печатном издании содержится подборка информации о самых интересных парках, садах и лесопитомниках Пярну и Пярнумаа.

В период целенаправленного развития Пярну как курорта в городе было создано множество парков, которые до сих пор имеют важное значение для горожан. В Пярнумаа находится много исторических парков с вековыми деревьями и старинными усадебными постройками. Коллекционные сады, которые по ассортименту растений достойны внимания по всей Эстонии. Кроме того, декоративные сады, разведение которых началось с оформления домашних садов, но на сегодняшний день они превратились в очень интересные сады, заслуживающие знакомства с ними и с точки зрения дизайна, и в отношении видов растительности. Местные питомники предлагают как декоративные растения, так и плодовые деревья и кустарники, есть также несколько садовых хозяйств, где можно купить сезонные ягоды и фрукты.

Lepiku-Mardi Talu Kollektsioonaed

This is an ornamental and plant collection garden in Pärnu County that features nearly 4000 plants from all around the world over its 3 ha. We are especially interested in testing rare and lesser-known plants in our climate.

Currently we are particularly interested in primulas, gentians, cultivars of the Siberian iris, grasses, plus rockfoils and other small alpine perennials, also arisaema, trillium, ferns and other shade plants.

You are welcome to visit the garden from May to October.

Находящийся в Пярнуском уезде декоративный и коллекционный сад, где на 3 га произрастает около 4000 различных растений со всего мира.

Нас особенно интересует попытка выращивания редких и малоизвестных растений в нашем климате.

На данный момент особый интерес вызывают примулы, генцианы, сорта сибирского касатика, злаковые, а также камнеломки и другие многолетние карликовые растения альпинария, ариземы, триллумы, папоротники и другие тенелюбивые растения.

Ждем вас в нашем саду с мая по октябрь.

www.kollektsioonaed.pri.ee

TAMME TALU
ÜRDIAED

THE EVENTS OF THE YEAR 2017 IN HERBS GARDEN AT TAMME FARM:

1 May – The Estonian nation-wide open house day of rural tourism enterprises

10 June – Open house day in herbs garden at Tamme farm

23 July – The Estonian national open farm day

All events are free of charge

СОБЫТИЯ, ПРЕДСТОЯЩИЕ В 2017 Г. В САДУ ПРИПРАВ ХУТОРА ТАММЕ:

1 мая – Все эстонский день открытых дверей предприятий сельского туризма

10 июня – день открытых дверей в саду приправ хутора Тамме

23 июля – Всеэстонский день открытых дверей хуторов

Мероприятие бесплатно

FACEBOOK @TAMMETALUURDIAED
WWW.TAMMETALU.EU